

SZÉCSÉNYI HIRLAP

SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

MEGJELENIK MINDEN PENTEKEN.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 8 korona. — Félévre 4 korona
egyed évre 2 korona.
Egyes szám ára 16 fillér.

Előfizetések a kiadóhivatalba küldendők.

Szerkesztőség (és kiadóhivatal), Rákóczi-út 565.

Kiadótulajdonos:

GLATTSTEIN ADOLF.

ELŐFIZETÉSI PÉNZEK,

reklamaciók és hirdetések a kiadóhivatalhoz
intézendők

Nyilttári közlemények sorozatát 50 fillér.

Hirdetések egyszög szerint.

Impressiók.

Ha figyelemmel kísérjük városunk polgárságának a közérdekű ügyekben való részvételét azt tapasztaljuk, hogy az egyidő óta igen élénk, s oly irányu a mely leginkább városunk közigazdasági fejlődését van hivatva előmozdítani.

Örömmel tölt el azon tudat, hogy e rendkívül agresszív irányu tevékenység lelke és vezetője az ipartestület, a mely magában foglalja az iparos- és kereskedő osztályt teljes egészében.

E testület néhány hónapi fenállása alatt keresztülvitte azt annál sajnós, mindezideig városunkban ismeretlen fogalom volt, hogy városunk képviselő-testülete oly egyénekből álljon, akik képzeltségüknél és értelmiségük-nél fogva városunk fejlődését előmozdítani nemcsak képesek, hanem akarják is.

Ugyancsak e testületnek köszönhető a szécsényi takarékpénztár érdemes igazgatójának Sándor Mór-nak, megbízottsági taggá való megválasztását.

A múlton tehát a képviselő-testület új tagjait megválasztásuk alkalmából üdvözlöljük, nem mulasztjuk el figyelmeiket már előre felhívni arra a örömményre, hogy mindenkor az lehegyen szemek előtt, hogy mindent a város fejlődésért és semmit annak érdeke ellen.

Még csak az ipartestület igen tisztelt elnökségének és előjáróságának tagjaihoz van néhány szavam.

Igen tisztelt uraim! A közélet működési tere hasonló egy oly geographiai területhez, a mely állandóan katonailag van megszállva, ahol a polgárság jogai és kötelességei igen sokszor vannak veszélyeztetve.

Szükséges tehát, hogy a közélet küzdőterén oly egyének vegyék fel a harcot a hatalommal szemben, akik arra nemcsak hivatottak, de a kik mellett a polgárság zöme, a polgárság színe-java áll.

Akkor tehát a múlton Nógrádvármegye székházába oly egyént küldenek mint Sándor Mór, nemcsak önmagukat tisztelik meg, igen tisztelt Uram!

Hanem azt az eszmét is a melynek érdekében a közélet küzdőterére oly egyént állítanak csatasorba, aki jelleménél műveltségénél és szaktudásánál fogva a beléje helyezett bizalomnak oly mértékben tud majd megfelelni, a mely a város régi történelmi múltjához és jóhírnevéhez leginkább méltó lesz.

—n.

Piaci drágaság.

Annyira szorít mindenkit a csizma, hogy egyszerre az egész vonalon felhangzik az ál-

talános piaci drágaság ellen való jogos panasza és keserűség. Lukács László pénzügy-miniszter a tisztviselők nagy köldömégének kénytelen azt mondani, hogy ne higgyék az urak, mintha a drágaságot csak a kisebb fizetési fokban levő tisztviselők éreznék, mert a helyzet az, hogy az általános drágaság mindenkit, tekintettel javadalmozására, ha egyébként családi vagyonnal nem rendelkezik — egyaránt érint. Az általános elkeseredésnek ez az érzése az, hogy a sajtó immár állandóan megnyitja hasábjait a drágaság fölött való elmékedések számára, — de bizonyos, hogy ezek a hírlapi cikkek nem foglalnak magukban egészséges ideát, miként lehetne az általános drágaságot megszüntetni.

Kétségtelen ugyanis az, hogy a piaci, ruházati és lakásdrágaságot európai árnormák fokozzák fel, és nem magyarországi keserve ez a fix javadalomból, hanem, hanem így van egész Európában, hogy a háztartásokra ráékszik a permanens nyomor és minden ablakom beleszelkedik a deficit. Amde akármilyen európai árnormát is ez, meg kell küzdenünk vele, mert hiszen csak pillanatnyi segítség az állami tisztviselői karnak nyújtott drágasági pótlék; hiszen ez csak az áruzsora frjogató polipkarjának nyújt újra alkalmat, hogy az áremelkedésben ismét megjavítsa a mostani rekordot.

A sivár helyzetben szinte kellemesen

TÁRCZA.

Dalol az Ősz.*)

Irla: Bereza Ferencz.

I.

Jöjj fekete-haju éj!
Öleljél engemet.
Hogy hull a lomb levél!
Mily jó lesz! — eltemet. —

Mily jó lesz álmodni, hol
Sok remény elpihen.
Várai mig megjön Ő.
Örülve, csendesen.

II.

A völgy felett az ősz,
Balfag már az uton,
Mily lemondó lettél!
Mért van így, én tudom.

Arany-hajad adnád,
Ne járjak rongyosan.
Hogy fáj ez Tenéked!
Mért van így, én tudom.

III.

A hársak már lehányták,
Fonnyadó terhüket.
Hogy búgnak a nyárfák!
Hogy sírnak a fűzek!

Hogy zokognak a habok,
Ott lent a part alatt!
Tavasz volt, az álom,
Hogy megcsalt, elszaladt.

IV.

Bús őszi köd borul fölém,
A lelkem csupa bánat.
Fonnyadt ajakát csókolom,
A könnyek aaszonyának.

Mint egy-egy sohaj hull a lomb.
Őszi haraszt ha rezdöl,
Egy múlt tavasz emléke száll,
A lelkemen keresztül.

Egy idyl; lányka, holdas est,
S két ifju küzdő képe.
Azóta lett a dráma is,
Amolyan kis regényke.

A lány még mindig lány s eped.
S virni miként csak régen,

Lovagja nincs, csak álma van.
— Tud is álmodni szépen. —

A hős ki érte síkra szállt,
Gyástoros futásra készlett.
A hájos arc, a szőke fűrt,
Még sem a győztes-é lett!

Azóta mindég álmodik.
Tavasszal, nyárba, téibe.
S csak vig dalra készlett,
Az őszök bus zenéje.

V.

Fonnyadt-virágos már a rét, liget.
Dér csillog a hulló levele.
Hajdani szép tündér bikelet,
Hova lettél? Így bánsz el velem!

A megigért sok álmok, udvösségek,
Eltűnnek a várga lombokon!
Süvölt a szellő söpri az utakat.
Gyöngyöző lesz borus homlokom.

Meddig tart még a te biztatásod?
S a szőke lányka még meddig nevet?
Mond meg mig kezét kezembe rejtem,
Vaj elszáll-e még sok új kikelet?

*) Versék, „Az álmok országjáró” megjelent versek közül.

mutatkozik két komoly irányú törekvés. Egyik a fővárosi, mely a hatósági boltok felállításával akar az áru-uzsorának fejére lépni; a másik Serényi Béla gróf szándéka a konyhakertészet országos szervezésére vonatkozólag különösen város élclmezési szempontból. Ebből a célból az elmúlt napokban az összes jobb nevű kertészek és magtermelők bevonásával értekezlet volt a földművelésügyi minisztériumban, amely apróra megbeszélte, miként lehetne a nagy városok élclmezési piacait javítani és olcsóbbá tenni? Minden jel azt mutatja, hogy az értekezlet egészséges propositiói hamarosan életbe is lépnek. Ez pedig azt jelenti, hogy a nagy városok közelében bolgár rendszerű kertésztelepeket létesítenének, a magtermelés tekintetében sem akarunk a külföldre szorítkozni, hanem a magkereskedés bevonásával a termelők értékesítő részvénytársaságot szerveznek s már cleve ajánlják a kormány figyelmébe, hogy a konyhakerti magvak külföldi behozatalát a vámügyi ársoknál nehezebbé tegyék, illetve a magyar magvakat hatékonyabb védelemben részesítsék.

Amint Nagykőrös a salata és ugorka, Ujvidék a zöldség nagyob b kivitelével fömület, azok olyan ékes és hívó példák arra hogy ne csak a belső területeken, hanem a lehető legintenzívebben a külső határon nagyban egyes a vidékek alkalmas konyhakerti növény termelését kezdjük el. Hihetetlen az a nagy gazdasági fellendülés, amit Kecskemét, Nagykőrös, Makó, Szeged és Ujvidék mutat az előző, aki ezt helyben nem tanulmányozták. Hogy egy-egy konyhakerti növény termelése és kereskedelmi értékesítése milyen változást, virágzást képes előidézeni. Nemcsak nagy mennyiségű, hanem a gazdasági kedvező fordulatot, hanem a munkás, akinek keresete felzárkózik, a kereskedő és iparos, akiknél a nagyobb keresetű emberek vásárolnak, rendelnek és fizetnek.

Az intenzív konyhakertészet pedig egy-egy város élclmezését lényegesen olcsóbbá is teszi. Az ember elálmélkodva nézi, hogy

a bolgár kertész, különösen ahol konkurenciája is van, mily olcsón adja konyhakerti termelvényeit. Pedig a földbérleti árat négy-szeresre szökteti és maga is megnépesedve vonul haza téjre szeretett hazájába, Bulgáriába. Az ő példájukat követve, a modern konyhakertészeteket felállítani, sürgős szükség, különösen a városok közelében. Ezt a városoknak még áldozattal is lehetővé kell tenni. De áldozatról egyelőre szó sincs, mert hiszen az állam segítségével járul az efféle telepek létesítési gyámolítására; egygyel több ok, hogy városi magisztrátusok, hacsak a kezdeményezés hiátortalmosságának vádját nem akarja a fejére zúdítani, — elhatározó lépést kell tennie abban az irányban, hogy ilyen bolgár rendszerű telep. városunkban is létesüljön.

H I R E K

Közbiztonság a vidéken. Ugyilátszik, hogy a csekély számú m. kir. csendőrség rendkívül fárasztó és nagy területre kiterjedő körzetében nem képes a szolgálatot ellátni akként a miként ezt a polgárok vagyonaik és életének biztonsága megkívánná. Erre vallanak a járásunkban előforduló gyakori betörések. Ugyanis múlt ércsülnk i. hó 25-én Kácsér Simon pöcsényi kocsmáját ismeretlen tettesek a késő éjjeli órákban feltörték és onnót helyi koronakészpénztári ítalokat vittek el, előre gondoskodván arról, hogy a házbeliek az emőrtáson kocsma helyiségbe ne juthassanak.

Hasonló események előfordultak Samu nóg-rádsipeki kocsmájában a kine az ércsülnk már nagyobb szerencsével működtek, mert mintegy 300 koronakészpénzen kívül cukrot és ítalokat vittek magukkal.

Vakmerő utóhalál. Folyó hó 26-án az esti órákban Matula Istvánt az ág. ev. egyház pénzeszedőjét két suhanc Szécsényhalászi községen álltaladó országúton megtalálta és életveszélyes fenyegetések után vé-

restre verve a nála levő pénzes zacskót és botot elrabolta. A csendőrség a tetteseket két szécsény-halászi-i legény személyében a lehető legrövidebb idő alatt kinyomozta. A tettesek kihallgatása folyamatban van. Dicséretre méltó ez eselnél a helybeli csendőrség egyik járőrsének azon ténye, hogy az eset bejelentésekor Bihárvármegyéből érkezvén haza, egy nagyobb lopás-ügyben való fázasztó nyomozásról és ki sem pihenve a hosszú út fáradalmait azonnal kiment a helyszínére Szécsényhalászi községbe.

Thea-estek. A neurég alakult szécsényi korcsolya-egylet, mint értesülnk folyó hó 16-án tartja a „Hungaria” szálloda termében táncal egybekötött zárkörű thea-estélyét.

Hölgy jourok. Miként értesülnk a szokásos csüörtök délutáni hölgyjourok a Kalmár-féle cukraszda külön helyiségében álltaladóan a lehető legnagyobb látogatottságnak örvendenek.

Vátkes gondatlanság. Kalocsai László 15 éves nóg-rádszakai cigányfiú, egy másik cigányfiútól egy állítólagos ottani szövetkezet alkalmazottjától kölcsönt kért — vagy egyéb talan meg nem engedett módon beszerzett — revolverrel jobb alszáru megöltte. A golyó az alszár csontjába sűrődött s akadt meg. A súlyosan sérült Dr. Márcs József orvos a bgyarmati kórházba utasította; valószínűleg egész életére nyomorék marad. Az ügyet a szakali csendőrségi szakasz magáévé vette, hogy kipuhatlja, miképpen jutott egy ércsen cigánygyerek a fegyverhez.

Tragikus halál. Kiss János 45 éves selypi-uradalomi béres folyó hó 25-én Enyrefalvára jött a végböl, hogy egy ottani béres egyik cseléje holniját. Selypre szállt. A butorral és egyéb holmival megrakott kocsit el fogott lovak egyike tüzni nem akarván a szekereit, Kiss János kocsit a szekérről le szállt és a csökönnyös lovat oslorával ösztökélni próbálta. Ez azonban ahelyett hogy hűzött volna, hátrafelé rugott és a kocsit gyomrára úgy megölte, hogy menten összerogyott.

VI.

Ha jó az est csak álmodom.
A nyugvó nap lilába von,
Mindent a réten, hegyeken át.
A szél röpti a bú dalát.
A bú dalát, mi szívemet,
Oh mily régtől fogta meg.

Esengő, vágyó arcomat,
Befőtöggeli az alkonyat,
Izzó pirosra. A homlokom,
Ugy lángol mint a romokon,
Tűz-vész alatt a rózse láng.
S rája rajzol egy leányt.

Egy lánykát akit hívok.
Bár ő előtte még titok.
Ő nem hallja, nem tudja szavam,
S hogy lelkem szívtől fogva van.
S az ősi kertjébe len,
Másról szó álmodt csendesen.

VII.

Mikor kibontja szárnyait a szél,
S sziklaján vágat át a rózsaágon,
Valami régi lányos szívű búval,
Hurja rezdül az őszök dalában.

S a hul hegy pirul a rónák felett,
Az est szerelmes halk-eskü szavától,
Az erdők mélyén, nagycsend lanyán várnak.
— Egy halvány arc s egy tépelt menyasszony
[nyl fátyol.

Engem várnak, az álmod királyát
Rózsa erdő, szép mesebeli kerthe!
És én megyek szilaj paripákon!
Búszkén ülve gyémántos nyeregbe.

Szerelmünk lángja lobog az alkonyon.
Mélységes erdők is öröm dalt zengnek.
Lakodalmát ölik egy ifju páruak.
Vágyódó csóknak, izzó szerelemnek.

Az „Ember tragédiája” PRÁGÁBAN.

Ha kétségtelen is, hogy lassanként kezdenek bennünket már észrevenni a külföldön, irodalmi bevitelünk azért még mindig óriási mértékben meghaladja a mi csekély kivitelünket. Idegen munkák fordításai ugyszólván napról-napra jelennek meg nálunk, míg a külföldön csak elvétve kerül felszínre egy-egy magyar munka fordítása. Arról, hogy a

francia vagy olasz könyvpiacra nagy íróink képviselve volnának, nem igen szólhatunk. Az angolok jóformán csak egynéhány jókai és Mikszáth-fordításról tudnak, csupán a németeknél, közvellen szoniszédáinknál találunk kiváló íróink valamivel nagyobb arányban áttiteltökre. A löbbi irodalmakról ne is szóljunk. Mi tudomást veszünk a nagy arányokat öltő orosz irodalomról, a legyen, szerb stb. irodalmakról, ök nem a miénk.

Egy kivételt lehetünk: csehi szomszédainkkal. Mi alig tudunk róla, hogy a csehek nagy rokonszenvvel kutatják át klasszikusainkat, modern íróinkat egyaránt s amit és a mennyit csak lehet, megismerfelnék cseh olvasó-közönséggel.

Ime, az „Ember tragédiája”-t felújítva adták elő legközelebb a prágai nemzeti színházban. Ezelőtt néhány évvel szinre került már egyszer, még pedig páratlan tetszéssel: egy hónapon keresztül ugyszólván megszakítás nélkül adták összesen 31-szer, ami ott óriási sikert jelent. A cseh nemzeti színház, a „Národní Divadlo”, egyike a legkiválóbb műintézeteknek, de programjában a zenés, és nem zenés művek, operák, drámák, vígjátékok egyaránt helyt foglalnak és így, ha

Az elhívott orvos Dr. Márer már csak a halál beálltát tudta megállapítani. A szerencsétlen kocsi hat árva és egy mélyen sujtott özvegyet hagyott hátra. Ismerve báró Schotzberger nagylelkűségét, biztosra vesszük, hogy a szerencsétlenekről gondoskodni fog.

Karácsonyra Ulcsón beszerezhető női divat-kelmék 120 széles (Damentush) egy mtr. 1 korona és felebbi, barchettek mtr 50 fill. és felebb. Futó szőnyegek 30 fill. és felebb. Kézmunkák nagyválaszték. Párnák, fűzők, miljók, kész és kezdett árúk és számtalan női divatcikkek lezártított árakban.

Hirschfeld Miksa női divat- és szőnyeg-áru-kereskedőnél Balassagyarmaton, (Fő-út Balassa szálló épületben.)

CSARNOK.

Versenyelőtti fohász.

Uram-Isten most légy velem,
Lelkemnek szüksége van rád,
Most ott a győztes ellen
Fejem fölött búcsú tarál.

Ne hadd, hogy állanjanak,
Ne hadd, hogy győzzenek ezek
Ne hadd, hogy a Te fiadnak
Bús síralói legyenek.

Óh adj erőt, add, hogy győzzek,
Lusimba biztos erőt,
Hogy vatakit megelőzzek
S utolérjem a cél előtt.

Nagy cél vezet; szent cél vezet
Előitem kéklő új vizek;
Páj, de ha legyőzött leszek
Uram, én többet nem hiszek!

Böszörményi Varga Géza.

Szerkesztő üzenet.

B.F. és B.V.G. Verseit nagyon köszönjük.

még tekintethe vesszük, hogy Prágában a művészi igények meglehetősen fejlettek. büszkék lehetünk a mi Madáchunkra és hiálások azoknak, akik ezt az ünnepeltetést nagy költségek megszerelték. A tragédia hatása költséges is meg volt, annyira, hogy egyszer a Marseillaise-jelenet után oly rajos jelenetek játszódtak le a közönség körében, hogy Thurn gróf akkor helytartó közbelépésére a darabot le kellett venni a műsorral. Az igazgatóság jó ízlésének s a fordítók utánjárásának köszönhető, hogy a darab nem aludt el végképen és a jelen évhen, bár az idény végén, de fényes sikere ismét színre került. A fordítást és a színre alkalmazást magát nem ismerjük, de a fordítóknak, Vrchlicky Jaroslávnak és Brábek Ferencnek személyisége biztosítékot nyújt, hogy a színpadi ízlés szempontjából, valamint magyar szempontból is megfelel a kívánalmaknak.

Vrchlicky Jarosláv, aki az „Ember tragédiáját” fordította családi néven Frida Emil 1953-ban született Lounyban, Csehországban. Theológiai tanulmányokat végzett és mint tanár működött. Hamar érte el első irodalmi sikereit, a melyek mindig csak fokozódtak. 1893-ban irodalmi érdemei elismerésül a prágai egyetem tiszteletbeli doktori

„STENOGRAFIA” Fogadja szívesen — ugyanígy köldi (?) Ő is . . .

ZÖLDBEN. Ezt a verset vigye valami jó doktorhoz — sánll.

F.K. Megint pénteken jött csülörtök helyett Nem árt néha megnézni a kalendáriumot.

Szerkesztésért a kiadó felelős.

758—911. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a hpesti VIII-X. ker. kir. járásbíróságnak 1911. évi Sp. VII. 1235 számú végzése következtében dr. Waldhauser Géza ügyvéd által képviselt Biehn János javára 104 K. s jár. erejéig 1911 évi aug. hó 21. fogatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felül foglalt és 820 koronára hecsült következő ingóságok, u. m.: 3 ló, 2 kocsi, 1 rosta, és 1 kazal löhere nyilvános árverésen eladának.

Mely árverésnek a szécsényi kir. járásbíróság 1911-ik évi V. 3584 számú végzése folytán 69 kor. 74 fill. hátr. lökekövetelés, ennek 1910 évi szept. hó napjától járó 5% kamatai, a vállódij és, eddig összesen 46 kor. 14 fillérben bírósági már megállapított 3 k. 60 f. ár. kitőzés költségei erejéig. Pilyben leendő megtartására 1911. évi december hó 5-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitézik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hiválnak meg hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX t.-c. 107. és 108 §-al értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérők, szükség esetén becsáron alul is elfogadják aiatni.

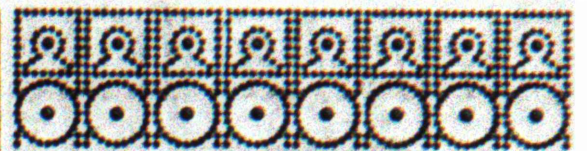
Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felül foglaltatják és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20 §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Szécsény, 1911. évi nov. hó 17-én.

Nagy, kir. bir. végrehajtó.

ciummel ruliázta fe', majd az irodalmi tan-
székre hívta meg őt Őfelsége pedig a hécsi
urakliáza tagjává nevezte ki. Vrchlicky ritka
nagy termékenységű költő A költészet minden
fajában kitűnt, de különösen mély, tartalmas
lyrája szerzett neki európai nevet. Mint műfordító is, igey hecses művekkel
ajándékozta meg nemzetét: Faustot, valamint
Dante, Ariosto, Tasso munkáit az ő fordításában
élvezheti a cseh közönség. Hogy a magyar
irodalommal is foglalkozni kezdett, az, amint
említettük, Brábek Ferenczel való barátságának
köszönhető.

1894-ben jelent meg keltőjük fordításában
Arany János „Buda halála” — melyről Brábek
levelében is szó van, — ez a csaknem lefordíthatatlanul nehéz nyelvű költői
mű, amelynek lefordítása egyrésztől teljes
nyelvi és tárgyi ismereteket, másrésztől a formának
legalább is hasonló mesterét kívánja meg, a milyen a mi Arany Jánosunk volt. Ők
készítették el „Az ember tragédiája” fordítását is.
Nagy gonddal, de egyzsermínd kedvteléssel, ugy, hogy
Vrchlicky még a színre alkalmazás munkáját is
állandóan figyelemmel kísérte. „Az ember tragédiája”
ismétlően és gyakorta kerül színre a csehek művelt és
szép fővárosában, Prágában.

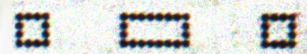


Ugyan mi lesz

szombat este

a „HUNGARIA”

szállodában?



Lesz valódi

debreczeni

disznó-tor!

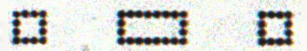
És ugyanekkor lesz

bemutatva a világhírű

kolozsvári

káposzta

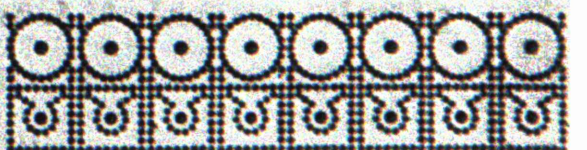
eledel formában.



Mivel ezen specilális ételek saját talalmányom és készítményem, bátorkodom arra a házi-asszony ónagyságáék becses figyelmét külön is felhívni.

A nagyérdemű közönség b. pártfogásáért esedezem, kiváló tisztelettel

Virgay László.

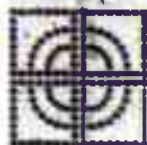


Naponta friss thea sütemények kaphatók!

Kalmár István cukrászdájában.

Értesítés!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy szoba-fűtéshez kiválóan alkalma magashőfoku

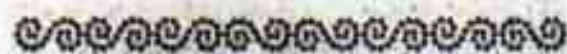


elsőrendű **pormentes** porosz darabos, kocka vagy dió-kőszemet mm-ként 3 kor. 20 f.-ért, la. légszeszgyári drb.-os koaxot 4 kor. 80 f.-ért, la. „ dió „ 5 koronáért

Legalább is 15 mm. vételnél házhoz szállítva ajánlok.

A nagyérdemű közönség szives megrendeléseit kéri teljes tisztelettel

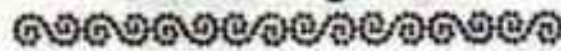
TEPPER ADOLF,



Gyermekeknek
Karácsonyi ajándéku
igen alkalmas
**képes- és mesés-
könyvek, dominó,
sakk stb. stb.**

Kaphatók:

GLATTSTEIN ADOLF
papir-üzletében
Szécsényben.



Elsőrendű tisztán kezelt borok!

ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, miszerint Szécsényben az

„Oroszlán” vendéglőt és kávéházat kibéreltem, s azon némi átalakítást eszközölve megfelelően rendeztem be.

Legfőbb törekvésem lesz a nagyérdemű közönség becses igényeit minden tekintetben kielégíteni. — Magamat a n.é. közönség b. pártfogásába ajánlva vagyok

teljes tisztelettel

LENGYEL SÁNDOR,
vendéglős.

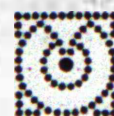
Friss csapolású Dréher-sör!



Glattstein Adolf, Szécsény



könyvnyomdaja, könyv- és papirkereskedése
M. kir. dohány- és szivarárudaja.



**Ajánlom dúsan felszerelt
üzletemet mindenféle pa-
pírok- és üzleti könyvekben.**



**Nagy választék kredenc-,
selyem- és író papírokban
irodal- és rajzeszközökben.**